

LICENČNÁ ZMLUVA
uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Slovenská televízia a rozhlas

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
Konajúci prostredníctvom: Ing. Eduard Čengel, riaditeľ Sekcie ekonomiky
IČO: 56 398 255
DIČ: 2122292832
IČ DPH: SK2122292832
Bankové spojenie: XXXXXX
Číslo účtu IBAN: XXXXXX
Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č.: 8978/B
(ďalej len „STVR“ alebo „poskytovateľ“)

a

Podpolianske osvetové stredisko

Sídlo: Hrnčiarska č. 8324/6, 960 26 Zvolen
Pobočka: Centrum tradičnej kultúry v Detve, Obrancov mieru 871, 962 12 Detva
Štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Černák, riaditeľ
Bankové spoj.: XXXXXX
Číslo účtu IBAN: XXXXXX
IČO: 35987120
DIČ: 20214669645
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Zápis/registrácia: príspevková organizácia pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydannej Banskobystrickým samosprávnym krajom pod číslom 2002/000988
(ďalej len „nadobúdateľ“)
(ďalej spolu poskytovateľ a nadobúdateľ aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Čl. 1
Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie na použitie týchto zvukových záznamov:

Identifikácia diela – názov, autor(i)	Výkonní umelci/Účinkujúci	Rozsah min.: sek.	Rok
1. Ej, rukujú, rukujú Čie to dzivčatá <i>Ľudové piesne a tance z Kojšova (Spiš)</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000007824701003 DK 005667	Folklórna skupina, vedie Štefan Fabišík	2:34	1970
2. Vynášanie Moreny <i>Jarné obradné spevy z Kojšova</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000007511401002 DK 005419	Folklórna skupina z Kojšova	časť 00:00 - 3:52	1965

3. Ej, veľká noc prichodí Z Kojšova je dzifka Veľkonočné piesne ku košovému tancu "lapaný" <i>Ľudové piesne a tance z Kojšova (Spiš)</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000007824701001 DK 005667	Folklórna skupina z Kojšova	1:45	1970
4. Tri ľudové piesne z Kojšova Pozn. Zmes: 1. Ej, prineš, Bože; 2. Vind'u ja na hoľu; 3. Ozivaj še hlaše Prix Bratislava 1977, kategória C Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000014080001001 HH 057255	Folklórny súbor KOJŠOVAN	4:40	1977
5. Ej, dobre mi kosička <i>Nahrávky autentického folklóru z Liptova</i> /Valaská Dubová/ Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000018618601043 BB-DK 000295	Jarolím Mlynárik, Peter Mlynárik	1:03	1980
6. Zelená je tráva /Trávnica - 2x/ <i>Ľudové piesne z Liptovských Sliačov</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000008745001002 DK 006423	Ženská spevácka skupina z Liptovských Sliačov, vedie Vojtech Litva	2:08	1983
7. A veru už idem <i>Nahrávky autentického folklóru - Liptov</i> /Hubová/ Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000018617901022 BB-DK 000295	Amília Kútniková	1:04	1980
8. Tmavá nôcka tmavá <i>Nahrávky autentického folklóru – Liptov</i> /Lipt.Sliače/ Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000018618901018 BB-DK 000295	Mária Hanulová	1:00	1980
SPOLU (pri zaokrúhlení celkovej minútáže na celé minúty smerom nahor)		19 min.	

(ďalej len „zvukové záznamy 1“ alebo „ZZ1“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.2 Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie týchto zvukových záznamov:

Identifikácia diela – názov, autor(i)	Výkonní umelci/Účinkujúci	Rozsah min.: sek.	Rok
1. V susedovom sadze /svadobná pri odobierke mladuchy/ <i>Ľudové piesne a tance z Raslavíc-Šariš</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000007420701001 DK 005289	Dievčenská skupina z Raslavíc	1:18	1961
2. Hoja Ďund'a, hoja /jarná, pri hrách/ <i>Ľudové piesne a tance z Raslavíc-Šariš</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000007420701011 DK 005289	Dievčenská skupina z Raslavíc	1:07	1961
3. Verbunk <i>muži a hudba s tancom</i> Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000026259601004 KE-VHP-4	Folklórna skupina RASLAVIČAN	1:30	1953
4. Krucena Hudba: ľudová Text: ľudová ID 0000026259601009 KE-VHP-4	Folklórna skupina RASLAVIČAN	2:16	1953
SPOLU (pri zaokrúhlení celkovej minútáže na celé minúty smerom nahor)		7 min.	

(ďalej len „zvukové záznamy 2“ alebo „ZZ2“), za podmienok a v rozsahu dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu podľa Čl. 5 tejto zmluvy.

Čl. 2 Licencia

2.1 V súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona sa poskytovateľ považuje za výrobcu ZZ1; považuje sa tiež za výrobcu ZZ2, pri ktorých už v zmysle ustanovení Autorského zákona uplynula doba ochrany majetkových práv výrobcu ZZ2 a nadobúdateľ zároveň berie na vedomie, že tým nie sú dotknuté práva nositeľov autorských a/alebo práv súvisiacich s autorským právom. Poskytovateľ vyhlasuje, že je vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú ZZ2 zaznamenané a je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu.

2.2 Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje ZZ2 a udeľuje súhlas (licenciu) k ZZ1 nevýhradne na nasledovné spôsoby použitia:

2.2.1 vyhotovenie rozmnožení zvukových záznamov v hmotnej podobe – hmotný nosič záznamu – USB (ďalej len „nosič“), a to v limitovanom množstve maximálne 500 nosičov,

2.2.2 verejné rozširovanie nosičov vyhotovených podľa bodu 2.2.1 tohto článku predajom; nosiče budú verejne rozširované ako príloha ku knihe pod pracovným názvom „Antológia spevných štýlov na Slovensku“.

2.3 Poskytovateľ poskytuje ZZ2 a udeľuje licenciu k ZZ1 podľa Čl. 2 tejto zmluvy bez teritoriálneho obmedzenia, počas doby od účinnosti tejto zmluvy do vypredania celého množstva vyhotovených nosičov (bod 2.2.1 zmluvy) a bez oprávnenia poskytnúť ZZ2 a udelenú licenciu k ZZ1 (alebo jej časť) tretej osobe formou postúpenia licencie alebo udelením sublicencie, s výnimkou poskytnutia ZZ2 a licencie k ZZ1 výlučne vydavateľovi nosičov podľa bodu 2.2.1. Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o dátume vypredania nákladu.

Čl. 3

Práva a povinnosti poskytovateľa

3.1 STVR poskytne pracovisko s obsluhou na náklady nadobúdateľa a zašle súbory so ZZ2 v zodpovedajúcej technickej kvalite v elektronickej/digitálnej podobe nadobúdateľovi na e-mailovú adresu: andrea.jagerova@osvetazvolen.sk do 7 dní odo dňa uhradenia faktúry podľa bodu 5.2 tejto zmluvy.

3.2 Nadobúdateľ berie na vedomie, že poskytovateľ poskytuje nadobúdateľovi ZZ2 a licenciu k ZZ1 v dobrej viere, že identifikácia zvukových záznamov a údaje k nim sú správne a úplné. Za predpokladu, že sa preukáže opak, nadobúdateľ sa zaväzuje v plnom rozsahu a na vlastné náklady vysporiadať všetky prípadné nároky autorov a iných nositeľov práv za použitie zvukových záznamov, ak vzniknú, a to aj v prípade, ak nároky tretích osôb budú týmito osobami uplatnené voči poskytovateľovi. Poskytovateľ v tomto prípade bude informovať nadobúdateľa o skutočnosti, že v súvislosti s použitím zvukových záznamov boli voči nemu uplatnené nároky tretích osôb a nadobúdateľ sa zaväzuje nároky v plnom rozsahu a na vlastné náklady bezodkladne vysporiadať.

Čl. 4

Práva a povinnosti nadobúdateľa

4.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že zvukové záznamy bude využívať výlučne spôsobom a v rozsahu podľa Čl. 2 tejto zmluvy; bez súhlasu poskytovateľa nie je oprávnený poskytnúť ZZ2 a licenciu k ZZ1 (jej časť) tretej osobe s výnimkou uvedenou v bode 2.3 tejto zmluvy; vo zvukových záznamoch nesmie vykonať žiadne úpravy/strihy, ktoré by znížovali hodnotu záznamov, menili ich obsah a/alebo zmysel alebo by zasahovali/znevažovali osoby, ktorých umelecké výkony a/alebo diela sú v nich zachytené. Na vykonanie akýchkoľvek úprav/zmien zvukových záznamov je nadobúdateľ oprávnený až po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa. Písomný súhlas musí byť súčasťou tejto zmluvy ako jej dodatok.

4.2 Nadobúdateľ potvrdzuje, že disponuje ZZ1.

4.3 Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť vyhotovenie rozmnoženín zvukových záznamov podľa Čl. 2 bod 2.2.1 tejto zmluvy.

4.4 Nadobúdateľ je povinný a vyhlasuje, že získa súhlasy od všetkých nositeľov práv k zvukovým záznamom, t.j. autorov, upravovateľov/spracovateľov, výkonných umelcov, nositeľov práv k notovým záznamom a partitúram a/alebo ďalších nositeľov práv na použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov v zmysle tejto zmluvy a vysporiada s nimi príslušné odmeny za použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov na vlastné náklady, ak vzniknú.

4.5 Nadobúdateľ je ďalej povinný na zadnej strane obalov nosičov so zvukovými záznamami, ako aj na samotných nosičoch, uviesť nasledujúce údaje:

4.5.1 povinné autorské údaje k zvukovým záznamom (na obaloch nosičov),

4.5.2 © STVR, Slovenská televízia a rozhlas, 1953 – 1983 (na obaloch nosičov, prípadne aj na samotných nosičoch, ak to bude možné).

- 4.6 Nadobúdateľ má právo sám rozhodnúť o návrhu obalu a potlače nosičov, zaväzuje sa však predložiť návrh obalu a potlače nosičov poskytovateľovi na ich prechádzajúcu kontrolu v dostatočnom časovom predstihu pred začatím výroby samotných nosičov, a to za účelom posúdenia správnosti a úplnosti uvedenia údajov podľa bodu 4.5 tejto zmluvy. Nadobúdateľ sa zaväzuje akceptovať pripomienky poskytovateľa k správnosti a úplnosti uvedenia údajov podľa bodu 4.5 tejto zmluvy.
- 4.7 Nadobúdateľ dodá/zašle poskytovateľovi najneskôr do 30 dní od začiatku verejného rozširovania nosičov bezodplatne 2 ks USB nosičov s knihou na archivačné účely.
- 4.8 Nadobúdateľ sa zaväzuje dodať STVR potvrdenie z lisovne o počte vyrobených kusov USB nosičov.
- 4.9 Nadobúdateľ je povinný nahradiť poskytovateľovi prípadnú škodu, ktorá poskytovateľovi vznikne porušením záväzku/povinností podľa tejto zmluvy zo strany nadobúdateľa. Nadobúdateľ je povinný uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu poskytovateľ vznik škody oznámil.
- 4.10 Ak nadobúdateľ bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa preukázateľne použije zvukové záznamy nad rámec tejto zmluvy alebo v rozpore s ňou, je povinný uhradiť v prospech poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 100,00 € v každom z takýchto prípadov, ako aj škodu spôsobenú konaním nadobúdateľa.

Čl. 5 Odmena

- 5.1 Nadobúdateľ zaplatí poskytovateľovi za poskytnutie ZZ2 a udelenie licencie na použitie ZZ1 spôsobom a v rozsahu podľa Čl. 2 tejto zmluvy a za poskytnutie pracoviska s obsluhou podľa Čl. 3 bodu 3.1 tejto zmluvy celkovú odmenu:
- | | |
|--|--|
| 5.1.1 Celková odmena: | 326,00 eur + 20% DPH |
| 5.1.1.1 licencia k ZZ1: | 228,00 eur + 20% DPH (12,00 eur + 20% DPH/1 min.), |
| 5.1.1.2 poskytnutie prac. s obsl. a ZZ2: | 94,00 eur + 20% DPH, |
| 5.1.1.3 el. súbory: | 4,00 eur + 20% DPH (1,00 eur + 20% DPH/1 súbor). |
- 5.2 Celkovú odmenu (*bod 5.1.1*) uhradí nadobúdateľ na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe zálohovej faktúry vopred/pred dodaním súborov. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená do 15 dní odo dňa dodania a zaslaná na adresu nadobúdateľa. Za deň dodania pre účely DPH sa považuje deň účinnosti zmluvy alebo deň zaplattenia a to ten, ktorý nastane skôr.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nadobúdateľ nepoukáže uvedenú odmenu (*bod 5.1.1*) na účet poskytovateľa v lehote splatnosti, je poskytovateľ oprávnený fakturovať nadobúdateľovi za každý deň omeškania úrok z omeškania s ročnou úrokovou sadzbou vo výške 9% z dlžnej sumy.

Čl. 6 Skončenie platnosti zmluvy

- 6.1 Platnosť zmluvy končí:
- uplynutím doby podľa Čl. 2 bodu 2.3, t. j. vypredaním celého množstva vyhotovených nosičov (bod 2.2.1 zmluvy),
 - dohodou,
 - odstúpením od zmluvy.
- 6.2 STVR je oprávnený od zmluvy odstúpiť:
- ak jej nadobúdateľ nezaplatí dohodnutú odmenu riadne a včas podľa bodu 5.2, a to až do času zaplattenia celej odmeny,
 - ak nadobúdateľ nesplní alebo poruší niektorý zo záväzkov/povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,

- ak nadobúdateľ používa alebo umožní používanie zvukových záznamov tretej osobe v rozpore s touto zmluvou.

6.3 Právne účinky odstúpenia od zmluvy (jej časti), nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení nadobúdateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 7.2 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť poskytovateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 7.3 Všetky zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy možno urobiť vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 7.4 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom všeobecného súdu.
- 7.6 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

Vo Zvolene, dňa

V Bratislave, dňa

.....
PhDr. Jaroslav Černák
riaditeľ
Podpolianskeho osvetového strediska

.....
Ing. Eduard Čengel
riaditeľ Sekcie ekonomiky
Slovenská televízia a rozhlas